

## Opis predmetu zákazky

### 1. Názov predmetu zákazky

Výroba autorských 2D animovaných spotov propagujúcich národný projekt Zvýšenie inovačnej výkonnosti slovenskej ekonomiky – inovujme.sk a 3D animovaných spotov vrátane výroby príslušných zvukových mutácií prispôbených na účely použitia v rozhlasovom vysielaní propagujúcich národný projekt Žiť energiou

### 2. Kódy podľa Hlavného slovníka obstarávania (CPV):

92111000-2 - Tvorba (výroba) filmov a videozáznamov 92111200-4 - Tvorba (výroba) reklamných, propagačných a informačných filmov a videozáznamov 92111260-2 - Tvorba (výroba) informačných videozáznamov 92112000-9 - Služby súvisiace s tvorbou (výrobou) filmov a videozáznamov

### 3. Opis predmetu zákazky

**Predmetom zákazky je výroba a dodanie autorských 2D animovaných spotov informujúcich o činnostiach národného projektu Zvýšenie inovačnej výkonnosti slovenskej ekonomiky – inovujme.sk (ďalej len „NP ZIVSE“) a výroba a dodanie autorských 3D animovaných spotov vrátane príslušných zvukových mutácií prispôbených na účely použitia v rozhlasovom vysielaní informujúcich o činnostiach národného projektu Žiť energiou (ďalej len „Žiť energiou“) podľa požiadaviek určených verejným obstarávateľom.**

**Termín plnenia predmetu zákazky je pre oba národné projekty, t.j. NP ZIVSE a Žiť energiou, stanovený na obdobie do 30. 06. 2023, alebo do úplneho vyčerpania zmlvy.**

#### 3.1. Minimálne technické požiadavky určené verejným obstarávateľom:

**Vyhotovenie:** atraktívna, moderná, plne farebná 2D animácia s komentárom  
atraktívna, moderná, plne farebná 3D animácia s komentárom  
zvuková mutácia prispôbená na účely použitia v rozhlasovom vysielaní

**Minutáž:** rozsah 30 sekúnd a rozsah 60 sekúnd

**Počet spotov:** 2D animované spoty – 2 kusy  
3D animované spoty – 10 kusov  
Zvukové záznamy - 10 kusov

**Výsledný formát:** kompresný formát MPEG a AVI zodpovedajúceho minimálne 4K 2160p kvalite video nahrávky a vhodného na ďalšie šírenie v digitálnom televíznom vysielaní a v online médiách. Formát MP3 vhodný na šírenie v rozhlasovom vysielaní. Každý formát všetkých videí a zvukových mutácií prispôbených na účely použitia v rozhlasovom vysielaní dodaný samostatne.

**Jazyk komentára:** slovenský

**Zvuk:** profesionálny voice over nahovorený slovenským dabingovým hercom a hudba, ktorá je vytvorená pre účel spotu alebo prevzatá s poskytnutou licenciou na verejné a marketingové použitie objednávateľom.

**Scenár:** súčasťou predmetu zákazky je aj profesionálne vypracovanie scenára ku každému 2D a 3D animovanému spotu, rovnako aj k príslušným zvukovým mutáciám prispôbeným na účely použitia v rozhlasovom vysielaní podľa minimálnych požiadaviek verejného obstarávateľa uvedených v bode 3.2. a 3.3. tohto opisu predmetu zákazky. Scenár pred realizáciou každého 2D a 3D animovaného spotu, ako aj k príslušným zvukovým mutáciám prispôbeným na účely použitia v rozhlasovom vysielaní, musí byť schválený verejným obstarávateľom. Pred vypracovaním scenára požaduje verejný obstarávateľ dodanie podkladov – kľúčových slov pre spracovanie scenára.

**Licencie:** súčasťou predmetu zákazky je, že všetky hmotné a nehmotné predmety, vrátane dokumentácie vzťahujúcej sa k 2D a 3D animovaným spotom a k príslušným zvukovým mutáciám prispôbeným na účely použitia v rozhlasovom vysielaní, hmotných nosičov, na ktorých budú 2D a 3D animované spoty a príslušné zvukové mutácie prispôbené na účely použitia v rozhlasovom vysielaní, resp. ich jednotlivé časti zachytené na hmotných nosičoch so zdrojovými kódmi, sa stávajú vlastníctvom verejného obstarávateľa momentom ich vzniku.

Nakoľko verejný obstarávateľ iniciuje vytvorenie audiovizuálnych diel v podobe 2D a 3D animovaných spotov a zabezpečuje ich vytvorenie prostredníctvom úspešného uchádzača, považuje sa v zmysle Autorského zákona za výrobcu audiovizuálnych diel a za výrobcu audiovizuálnych záznamov a v zmysle ustanovení Autorského zákona vykonáva majetkové práva k audiovizuálnym dielam a k audiovizuálnym záznamom.

Z dôvodu, že verejný obstarávateľ iniciuje vytvorenie diel zachytených na zvukový záznam a zabezpečuje ich vytvorenie prostredníctvom úspešného uchádzača, považuje sa v zmysle Autorského zákona za výrobcu týchto diel a za výrobcu audiovizuálnych záznamov a v zmysle ustanovení Autorského zákona vykonáva majetkové práva k dielam zachyteným na zvukových záznamoch a k samotným zvukovým záznamom.

Úspešný uchádzač je povinný získať všetky súhlasy autorov a vysporiadať všetky práva a právom chránené záujmy autorov, výkonných umelcov alebo iných osôb podieľajúcich sa na výrobe audiovizuálnych diel, audiovizuálnych záznamov, diel zachytených na zvukovom zázname a zvukových záznamov tak, aby verejný obstarávateľ mohol vykonávať majetkové práva k dielam, zvukovým záznamom a audiovizuálnym záznamom.

Úspešný uchádzač je povinný zabezpečiť a postúpiť verejnému obstarávateľovi výhradnú licenciu k scenáru/k scenárom k jednotlivým dielam bez vecného, časového a teritoriálneho obmedzenia, na všetky spôsoby použitia scenára/scenárov, najmä na spracovanie diela, spojenie diela s iným dielom, zaradenie diela do databázy, vyhotovenie rozmnoženiny diela, verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním alebo nájmom, uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela alebo verejným prenosom diela.

Podmienky udelenia a použitia licencie budú špecifikované v Rámcovej dohode.

### 3.2. Minimálne požiadavky na obsah 2D animovaných spotov:

#### 3.2.1. 2D animovaný spot č. 1:

30-sekundový 2D animovaný spot musí cielene informovať o podaktivite **NP ZIVSE** a jej činnostiach. Jednotlivé aktivity projektu informujú podnikateľov, zamestnancov podnikov, študentov stredných a vysokých škôl a širokú verejnosť o význame inovácií v každodennom živote a pomáhajú im inovácie vytvárať.

Ďalšie informácie o národnom projekte sú verejne dostupné na elektronickej adrese <https://www.inovujme.sk/sk/o-projekte>.

#### 3.2.2. 2D animovaný spot č. 2:

60-sekundový 2D animovaný spot musí cielene informovať o podaktivite **NP ZIVSE** a jej činnostiach. Jednotlivé aktivity projektu informujú podnikateľov, zamestnancov podnikov, študentov stredných a vysokých škôl a širokú verejnosť o význame inovácií v každodennom živote a pomáhajú im inovácie vytvárať.

Ďalšie informácie o národnom projekte sú verejne dostupné na elektronickej adrese <https://www.inovujme.sk/sk/o-projekte>.

### 3.3. Minimálne požiadavky na obsah 3D animovaných spotov:

#### 3.3.1. 3D animovaný spot:

30 sekundový 3D animovaný spot musí cielene informovať o aktivitách **Žiť energiou**. Cieľom národného projektu je zvýšiť informanosť verejnosti o efektívnom využívaní energie a obnoviteľných zdrojov so zameraním na rozvoj nízkouhlíkového hospodárstva. Jednou zo základných úloh projektu je poskytovanie bezplatného odborného energetického poradenstva s cieľom prispieť k zníženiu emisií CO<sub>2</sub>. Poskytovanie bezplatného energetického poradenstva zabezpečujú odborní konzultanti SIEA v poradenských centrách.

Súčasťou výroby 30 sekundového 3D animovaného spotu je aj dodanie príslušnej 60 sekundovej zvukovej mutácie prispôbenej na účely použitia v rozhlasovom vysielaní.

Ďalšie informácie o národnom projekte sú verejne dostupné na elektronickej adrese <https://www.siea.sk/bezplatne-poradenstvo/>.

### 3.4. Minimálne požiadavky na obsah zvukových záznamov:

Zvukový záznam musí spĺňať minimálne požiadavky pre celoslovenské šírenie prostredníctvom rozhlasu vo verejnoprávnom, ale aj komečnom vysielaní.

Zvuková mutácia vychádza priamo z 3D animovaného spotu.

Predpokladaná dĺžka zvukovej mutácie je 60 sekúnd a je prispôbena na účely použitia v rozhlasovom vysielaní. Dĺžka zvukovej mutácie môže byť prispôbena potrebe verejného obstarávateľa.

#### 4. Ďalšie požiadavky verejného obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ požaduje v prípade 2D animovaných spotov a 3D animovaných spotov zabezpečenie titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej len „titulky“). Titulky musia byť uvedené v súlade s vyhláškou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 15. decembra 2015 o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo na možnosť opakovaných korektúr predmetu zákazky.

Verejný obstarávateľ vyjadrí pripomienky k dodaným podkladom predmetu zákazky do 3 pracovných dní po ich doručení, pričom úspešný uchádzač bude povinný zapracovať aj čiastkové pripomienky verejného obstarávateľa najneskôr do 3 pracovných dní. Uvedený schvaľovací proces bude prebiehať dovtedy, kým verejný obstarávateľ odsúhlasí všetky návrhy a korektúry, t.j. do kompletného odsúhlasenia všetkých 2D a 3D animovaných spotov vrátane príslušných zvukových mutácií prispôbenedých na účely použitia v rozhlasovom vysielaní.

#### 5. Záväzné lehoty:

5.1. Lehota dodania podkladov – kľúčových slov k 2D a 3D animovaným spotom vrátane príslušných zvukových mutácií prispôbenedých na účely použitia v rozhlasovom vysielaní : do 15 dní od vystavenia čiastkovej objednávky podľa právneho poriadku platného v Slovenskej republike.

5.2. Lehota dodania 2D a 3D animovaných spotov vrátane zvukových mutácií prispôbenedých na účely použitia v rozhlasovom vysielaní: do 15 dní od schválenia podkladov verejným obstarávateľom prostredníctvom e-mailovej komunikácie.

**6. Zdroj financovania:** zákazka bude financovaná zo štrukturálnych fondov Európskej únie prostredníctvom operačného programu Integrovaná infraštruktúra **NP ZIVSE** a operačného programu Kvalita životného prostredia **NP Žiť energiou**.

Úspešný uchádzač musí zahrnúť do maximálnej celkovej ceny všetky služby aj všetky práce vykonávané v rámci predmetu obstarania aj všetky činnosti a náklady súvisiace s jednotlivými časťami predmetu zákazky, vrátane úhrady za udelenie Licencie.

#### 7. Množstvo

NP ŽIŤ ENERGIU	3D animovaný spot 30 sekúnd
<i>Počet spotov</i>	10
<i>Počet zvukových mutácií (zvukových záznamov)</i>	10

Verejný obstarávateľ plánuje obstaráť 10 rôznych typov spotov v samostatných objednávkach počas trvania zmluvy.

<b>NP ZIVSE</b>	<b>2D animovaný spot 30 sekúnd</b>	<b>2D animovaný spot 60 sekúnd</b>
<b><i>Počet spotov</i></b>	1	1

Verejný obstarávateľ plánuje obstarat' spoty v samostatných objednávkach počas trvania zmluvy.